

丰明广报中文版

とよあけ

広報とよあけ（中国語版）

2025. 11. 1 No.246

毎月市民向けに発行している「広報とよあけ」の中の記事など、外国籍のかたにお知らせしたいことを翻訳して毎月発行しています。



口译呼叫中心（外国人专线） TEL 0562-85-1031

国际交流节「大家手拉手围成一个交流的圆圈」

（国際交流フェスタ「みんなでつながる交流の輪」）



丰明市国际交流协会 电话：0562-92-4649



【日 期】11月23日（星期日・节假日） 13:00~16:00

【地 点】文化会馆长廊

【对象的人】任何人都可参加。

【内 容】微笑咖啡馆、演出、日本文化体验、游戏等

【参加费】免费（无需提交申请。）

【咨询】申请时间为周三以外的一般工作日9:00至15:30。



◆外国人可免费咨询（外国人対象の無料相談を行います。）



丰明市国际交流协会（TIRA） 电话 0562-92-4649

【日 期】11月16日（星期日）・2026年1月18日（星期日）・2026年3月15日（星期日）
13:00~16:00（每人30分钟）

【地 点】共生交流广场“Karatto”南馆3楼3号活动室

【对 象】在市内居住、或工作等的外国居民（国籍没关系）

【咨询内容】①与外国人结婚、外国人的雇用、就职所必需的日本签证・②日本的永住签证・
③归化申请・④向行政书士咨询关于国际婚姻及国际收养的手续

【申 请】请给TIRA（丰明市国际交流协会）打电话。（如果咨询当天尚有员额空缺，无需预约即可免费咨询）

※申请时间为周三以外的一般工作日9:00至15:30。

◆月的交纳期限（今月の納期限）

债权管理科・保险医疗科・长寿科

国民健康保险税 (Kokumin Kenko Hokenzei) …… 第5期

后期高齢者医疗保险 (Koukikoureisha Iryouhokenryou) …… 第5期

护理保险费 (Kaigo Hokenryou) …… 第5期



【交纳期限】12月1日（星期一）

※利用转帐方式的人，请在交纳期限的前一天确认存折上的存款余额。

联系处: 育儿支援科



婴幼儿体检 (乳幼児健康診査)

【地点：保健中心】



体检名称	对象婴幼儿	日程	其他
3个月 婴儿体检	2025年8月出生	12月3日(星期三)	* <u>将给参加对象发去通知。</u> * 请确认内容，填写好必要的单子并带到会场。 * 市政府已向11月体检对象儿童发送了通知，但因迁入等原因，部分对象可能无法送达。 如果到体检日期的1周前仍未收到通知，请咨询育儿支援科。
1岁6个月 婴儿体检	2024年5月出生	12月10日(星期三)	
2岁3个月 牙科健康诊察	2023年8月出生	12月4日(星期四)	
3岁幼儿体检	2022年11月出生	12月2日(星期二)	
		12月11日(星期四)	



儿童的定期预防接种 (子どもの定期予防接種)

包括轮状病毒、Hib感染、小儿肺炎球菌感染、乙肝、五价疫苗、卡介苗、MR、水痘、乙型肝炎、二价疫苗、HPV。应在各种接种的适宜时期，前往医疗机构接受预防接种。



育儿咨询 (育児相談)

申请：丰明预约辅助 联系处：育儿支援科

※ 需要最晚在前一天下午5时完成预约



< 丰明预约辅助 >

地点	日程	时间	内容
保健中心	11月19日(星期三)	10:00~11:00	将在测量身高、体重的同时接受咨询。 请携带母子健康手册。 ※关于应携带物品等详细内容，请在预约时进行确认。
	11月26日(星期三)		



育儿支援中心 (子育て支援センター) 按时轮换制

学龄前儿童及其父母可自由使用。欢迎前来体验！

【Takenoko】开放时间：星期一～星期六（不包括法定节假日）9:00~16:00



欢迎亲子同乐(自由参加) (親子で遊びましょう)

地点	日程	其他
所有儿童馆	敬请咨询各儿童馆	开展亲子同乐游戏等各种活动。



2025年10月1日起施行

关于促进合理使用智能手机等设备的条例

（スマートフォン等の適正使用の推進に関する条例）

丰明市政府为了确保广大市民享受健康的生活，制定了该项条例。
建议广大市民借此机会审视睡眠时间是否充分、生活规律是否符合自身特性。

前提

认为智能手机等设备方便快捷，
是生活中不可或缺的工具

目的

充足的睡眠时间很重要，应避免智能手机等设备的过度使用在身体、精神、生活方面造成负面影响

对象

本市全体市民以及就学于市内学校的不满 18 岁儿童



目标

- 关于空闲时间内智能手机等设备的使用，参考标准为每天不超过两小时
- 关于儿童的参考标准，小学生及学龄前儿童在晚间9时以后、初中生及更高年龄段在晚间10时以后应避免使用
- 关于各自的使用时间参考标准及时间段等具体内容，由每个家庭自行制定规则

内容

该项条例的最大目的是保证睡眠时间

日本厚生劳动省建议小学生睡眠时间为9至12小时，初中和高中生睡眠时间为8至10小时，成年人睡眠时间为6至8小时。
由于儿童尤其需要充足的睡眠以促进身心发育，因此我们根据所需的睡眠时间反向推算出参考使用时间及时间段。

每天2小时以内的“空闲时间”为对象

空闲时间是除工作、学习、上下班时间等之外可以自由支配的时间。
此外，2小时只是参考标准，如果不影响睡眠时间或与家人的谈话，也可定为3小时、4小时。
该项条例并不限制广大市民的权利。

制定大家都能接受的规则

制定家庭内有关使用智能手机等设备的规则。
父母不应单方面将规则强加于孩子，应首先讨论如何制定大家都能接受并且今后可以改善的规则

目的在于开展宣传启示

政府不会干涉或指导广大市民的生活。
此外，没有必要对父母与子女、夫妻间、朋友间等互联网的使用时间进行比较。

关于过度使用智能手机等设备的咨询

关于儿童的咨询：育儿支援科

健康咨询：健康推进科

生活受到影响时的咨询：共生社会科

家庭教育及其他所有相关事宜：一生学习科



◆爱知县民日活动 (「あいち県民の日 イベント」)



爱知县民日：11月27日(星期四)

爱知周：11月21日(星期五) 11月27日(星期四)

县民日学校假期(丰明市)：11月25日(星期二)



作为“县民日学校假期”，爱知县内公立学校设立了学校停课日，以促进开展家庭、地区的体验型学习活动。

县民日学校假期【11月25日(周二)】当天，将从上午开放儿童俱乐部，为因白天家长上班等原因家中无人照看的儿童提供活动场所。

有关详情，请咨询您已登录的儿童俱乐部或学校教育科。



◆自2025年11月4日(周二)起，在丰明市政府窗口缴纳各种证明的开具手续费时，可选用无现金支付方式。

(証明発行手数料などのキャッシュレス決済スタート！)

接受无现金支付的窗口

1号窗口 证明窗口 2号窗口 市民科 8号窗口 债权管理科
9号窗口 税务科 12号窗口 环境科

注意事项

- 如选用无现金支付方式，则无法开具发票。
- 窗口不提供充值、余额查询服务。
- 无法同时选用现金支付与无现金支付。
- 无法同时选用无现金支付。
- 信用卡支付仅支持一次性支付。
- 谢绝使用积分支付。



◆与上一次一样，2026年2月的“确定申告”(丰明市会场)仍采取完全预约制。

(前回に引き続き、令和8年2月の確定申告(市会場)も完全予約制です。)

税务科



有关申请方式等详情，将通过《丰明广报》1月刊及丰明市官方网站等渠道进行通知。



口译呼叫中心(外国人专线)

TEL 0562-85-1031

(8:30-17:15)



丰明市多语言信息

@ToyoakeCity.MultilingualInformation



使用智能手机和电脑可以阅读外文版的宣传报

URL: <https://www.city.toyoake.lg.jp/4669.htm>



发行：丰明市役所 共生社会科
〒470-1195 丰明市新田町子持松 1-1

TEL: 0562-92-8306

URL: <https://www.city.toyoake.lg.jp>

